

<sup>1892</sup>  
X prepisane

ZAPISI

JAK. WANG I.

Koroške narodne I.

slov. pesmi.

registrirano  
Andrej

Nabral in zapisal

Ortk. Wang

c. kr. prof. na Bejahen.



Opomba: Te pesmi so mi o  
notiskane, kar je meni znano,  
nikjer. Kar je v Scheering-  
ov zbirki. Kor. narod. pesm.  
podoben ležkanile, pa  
leži skaj. Delovna števila  
ozerbne pesane.



2  
Koroške narodne pesmi.

\* Tak pa pojdam v prvinco,  
Po moje živinco,  
Po moje volé' M. 138.  
Inačica.  
In po moje dakele'.  
— — — Podkrus

\* Korte koj' mavobest, M. 140  
Inačica.  
Doute pa spuer? (= pogosto)  
Saj te žamberne dočle so  
Vro v ravnem puel' (= polji).  
— — — Podkrus.

\* Laka'j mi' je prvinca,  
Ko vsólej snieh gre; M. 233  
Inačica.  
Laka'j mi' je ta dočeva,  
Ko en druji k njó'j gre?  
— — — Podkrus.





4) Dóčva! posušaj me, *No. 432*  
Kaj ti bom pov žané: *Inačica.*  
Ti boš pustiva mé,  
Tak na také! *Podkrnos.*

5) Te svet me tna smoti,  
Te dnoar budi kar, *No. 539*  
Al ta šmeutana stvar, *Inačica.*  
K' imé cixjov en par,  
*Podkrnos.*

6) Al me misliš prositi, *No. 601.*  
Na skrivnam stari, *Inačica.*  
Da se tna bojo smijali  
Ta drugi ljudi *Podkrnos.*

7) Lepustov sem jò, *No. 631.*  
Al porakova šò kar, *Inačica.*  
Se porakova jò kam,  
Da le ano druko dobiš,  
*Podkrnos.*

8) Mam ja šimlaske konje,  
Pa furoviči rajg, *No. 860*  
Me dóčva k' muceč,  
Mam ja s kuerjčomi frajd.  
*Podkrnos.*

9) Se me public' zapustov,  
Se rajtov, kom kin, *No. 311.*  
Se na peti karučam, *Inačica.*  
Pa drujha dobiš,  
*Podkrnos.*

10) Dóčva! tna vda' se v púle,  
Vda' se na hole ročé! *No. 928,*  
Al boš ti pavra vzeva, *Inačica.*  
Laj boš kaj amirani terpeva;  
Pa m'na boš ja vsinci' sadova,  
Meva boš hile ročé, —  
*Podkrnos.*



13 Rouke me pikajo,  
Uši me jejo,  
Oči me ljubijo,  
Da me ne sneje Padkruos.

14) Ta' puceba k' mucečam,  
Te puceb kni' za me,  
C'mau liep, c'mau ljub,  
C'mau žalebn je. Padkruos.

15) Kam te popošljam,  
Čej te kam mov? (incl)  
Mojš trčev je smreka,  
Še spued k' ne kam smov. —  
Padkruos.

16) Po d'čevu v Taroli  
Popošlam se z volj,  
Popošlov jo bom  
In aženov se bom. — Pačepri  
Reljken.

6  
17) Persov je št. Lantov den,  
Bandrov bom jutre den,  
Pustov bom ljubico,  
Vso žavostuo. Padkruos.

18) Lino koditi jo pueli,  
Lino tribeli špas,  
Al te simentrami špas  
Če nam klicov za pas.  
St. Marjeta v Rožni.

19) Oj, pueljiki španič moj,  
greva klicet ljubico;  
Kitar pod gankič pridaava,  
Da pa gor poklicava.

20)  
Kola! mojš d'ba pueličč,  
Čej sta pa preprij čiva? —  
Miduq sua pr' onaj drugoj čiva,  
Greva pa spet pojdeva  
Padkruos.



18.) Le pa rožica puava,  
Mene n'čā keli' kvava,  
Al to dōčuo pa krīva,  
Da me jē kapustīva.  
— — Padkruos.

19.) Rožmarin mā' liēp' dūh,  
Bodi' zalan. kol' sūh;  
Pa n'čā liēpšā' dūha,  
Ko en jūstok mēcā,  
— — Padkruos.

20.) Ano dōčuo kī' nov (ind.)  
Ano zāuberno piov,  
Da kī' včārīh k n'jē sāv,  
Da kī' kratak cās nov.  
— — Padkruos.

21.) Al kī' škade māj' grīh,  
Da kī' lāzov na šlīh,  
Me mam dōčuo tēkō,  
Da māj' postōla lopī'!  
— — Padkruos.

22.) Loo, sem sōv pa Dobravī,  
So pele kīce v borovjī;  
Kīce so pele: ku ku ku,  
Ko jē zē prot' jūbrī kū.

2.  
Le pojtē, pojtē kīcīce, *No. 201*  
Praganzjēte meglīcīce, *duācīce.*  
Da ko zjālo sōncīce  
Na dūce kamoree.  
— — Medgorjē.

23.) N'čā vīšnōjā' bīdī,  
Ko en paveršē' sū;  
Pa mēcī' vēr kōdī,  
Pa dūī' pa lōžī' —  
— — Krelē, Rēmīca.

24.) Lūnec' sūī' pa sama lāzāva,  
Drieva pa gvičuo kua bōm;  
Al bōm drieva spēt sama lāzāva,  
Pa sōcīja kričava bōm!  
— — Padgorjē.



3  
25.) Sem jò pòlov  
Okuel' sise, (kiri)  
Sem jò barou,  
Kaj tukaj' isè,  
Kaj jè djàva?  
Se jè smijava,  
Ker bi' recda  
Maj'a b' uà  
Ločè.

26.) Dava pa maj' rjan  
Sua baka skleniva;  
Ker bo puziva jesin,  
Se boma ženiva.  
Podkrnos.

27.) K' nuceam Te, kar,  
Al pobaram Te raj,  
Al jè vola Tvoja',  
Da bi' biva maja'  
Podkrnos.

40  
28.) Te k' nuceam, Te k' nuceam,  
Se Te sruncjam;  
Si glib ko čerminov grm  
Pradi' te Drujam.  
Podkrnos.

29.) Sem pa sonci' vs biv',  
im a folkav manin',  
Sem pa ciraje suatou  
Lavin' fuppar ninn'.  
Podkrnos.

30.) Žitli' me, žitli' me,  
Da bom narpave se',  
Da bom narpave se'  
Dava per Tebe'. — Podkrnos.

31.) Nistnōjsa' žnēnja na sveicu k' m'  
Kakor ga majo bi' lōdik gud',  
Ker' rē starōjšē inajo,  
Tiskān nič ne fali'. —  
Podkrnos.



24) Dēva! kņigriņāj' te,  
 Va si' glīti mēva mē,  
 Saj si' dro z' uosōlam  
 Vāivlāva mē. Padkruos

25) Ja dēva ja pīavi,  
 Va k' mēcā me vē.  
 Al k' k' bo mē mēva,  
 Ko k' n'jāj' mēcā brem vē. -  
 Padkruos,

26) Saj si' k' m' bu anē,  
 Va k' k' na koltava mē,  
 Saj jē tūdi k' na bō,  
 Va k' grīvavo jō. -  
 Padkruos,

27) Eno paverīko dēva  
 K' mēcām ja mēti,  
 Ma c' uōlko arāne  
 Koliene po lōti  
 Glov. Pajperk.

28) Te liepe Daktete  
 So puebovāci lek;  
 Te puste, te bode  
 ja majo un drek. -  
 Glov. Pajperk.

29) Maj' bisti vōrimo, (na jēsu)  
 Pri' klirali lērimo,  
~~Ja~~ klirali de laudrastē (na)  
 Čihle dakteto (čihle = sajca)  
~~Pandor = Demagē pēt kongregāc.~~  
~~greda žēnībām mēcā~~ Padkruos,

30) Maj' atōj so t'jali,  
 Va b'jō sīmls pīadēla,  
 Pa sō arōtōja c'vā  
 Va bo glīti itiriskūā  
 Padkruos,

31) Te ja postel postvava  
 Nj' sklenīva ročē:  
 Bām kaj rava lačāva,  
 Dar rīva Daktē! -  
 Padkruos,



43.) Nevesta! Te baram,  
 Al ti je po žinji,  
 Da se kima boš jekave  
 v črni kuhinji. — Podkruss.

44.) Nčisi pracoū mi viūca,  
 Si kupou kaj most;  
 Da pa driue v posteli  
 Tudi' kaj pōst. — Podkruss.

45.) Kdajr ves nčā kod;  
 Te ljubeit' nčā anā,  
 Te srēc eriv name  
 Obvisāno mā. — Podkruss.

46.) Madre bodite, deklece,  
 On pa rade vdayte se;  
 Saj so v p'kl' (p'kl'la) mi tujō  
 K'akor rejbrt kurjice. — mastre,  
 Slov. Mayperk.

47.) 1.  
 Toone stojita oba puchica,  
 Tak jn porucati kime mō;  
 Adu je lepū amarnenar,  
 Adu stalcirov & mendi.

2.)  
 Dčur kime buj se ti fajnik'apt;  
 Tvojga buka loim k' u;  
 Kteri & to čučenmi posteki  
 Pa Tvojim sreū loži. —

— Slov. Mayperk.  
 48.) Čaj b' se kaj on tak dohtar dekiv  
 (Da b' to stare deklce mवादiv?)  
 Kren rada po najih kolienah &  
 Naj navoži mi mastro, vse & vso njim,  
 Naj vreme mi božo in verže jo v p'č;  
 Al koče, si rama v rōjaveo tram  
 loč (ločst).  
 Slov. Mayperk.



15  
47.) Al bočiči moj' lili,  
Morai' vkožeti' me;  
Morai' priti, morai' priti,  
mrtvosti' ležati, ležati  
Se danu per' mene.

Proz. Haggierk.

48.) Čočva je t'majhenā,  
Pucke pa rada ma',  
Pucke pa pridojo,  
Ne pa bo vna'.

— — — Padkruss.

49.) Dančico (štunfičē, jōpico,  
čiricak i. i. d.)  
Dančico (...) prada va bam,  
Ka zvidle vīce dva bam;  
Ne greu domu, ne greu domu,  
Se vīce pravadli'.

Padkruss.

46  
X 50.) Pouk za kmeta:  
Agüedaj ustani,  
Pa pueli' poglēj',  
V prāničā roženkane  
V nočah vīnj'!  
Al bādei to spōnoo,  
In kvālov Roga',  
Pa bādē Ti vrieden  
Šue centov kvata'.  
Padkruss.

X 51.) Tičje petje.  
Primeri: Schenitzg. 000  
elisko N. 651. - 660.

Prepetica poje:

Me boi, me boi, me boi?

Pet pedi, pet pedi, pet pedi'!

Gornigolok poje:

Bam kuku bdi',  
bam kuku bdi'. —



Vodai kar poji:

Či vidou jo?

Mojó kó bino? —

Se jže Škubik ~~uslouch~~  
ustriešou jo! —

Podkruc.

51.) O senoželi

*První: Lek. N. 509. 802.*

Cela pona se gleri:

1.)

Kantje, fandje! mstajajte,  
Vasó kore naklepajte,  
Kó se kó jév? danit,  
Pajdeno korit,  
Zuščier pa dāčle gor budit.

2.)

Se pa fandje agredaj osteli,  
Šitro kore naklepali,

Se jē sturov svit,

So pa šli korit,

Zuščier pa sladkornice pit,

3.)

Prožice lepi' evčijo,  
Fandje jili pa pokorijo;  
Da glik lepa jē,  
Tu šlaktno diši;  
Tam na travnici suha leži.

4.

Fandje! vi ste ljubavni,  
Pa budi' zraven kapeljini;  
Vč' abljiki, kó rina',  
Da jō le kapelja',  
Polaj se jōj videt uć me ne!

5.)

Dāčva jē šl kapeljānq  
K grenko žuvorjō abtānq,



Mačino jo strelj,  
 Sree jo belj:  
 Noč in den kooze' točj.

6.

Prožmarin je zmišlj' frišen,  
 Te moj kriencič je zagvisen. -

Prožee sem brava,  
 Krience sem splitalava,  
 Takliedar se se nadužna brava.

Medgorje. -

52.) Podgradski jarmak,  
 zložil Hribelčič v Boricah  
 pri Podgradu okoli l. 1800. -

1.

Na Marije Majdalenske  
 Se u Pregredi jarmak začne.

Se  
 vroho  
 kličico,  
 { To' draydi, draydi, draydadel.  
 To' draydi, draydi, draydadel. -

2.

Na živniscam praci' tam,  
 Mavestvo tamja enegre. -

3.

Kuraj vse živine tam  
 En sam osov na pmetaj je! -

4.

K' delac' je biv oš (sum) porznan,  
 Pa se du ošča lo' predan. -

5.

Štirji dajo se po pet,  
 Sedem rajniš zmenke spet,

6.

Kovaciña je duarje me,  
 Te sedem rajniš fust (brz) enega,

7.

K' b' kovaciña bne daja ene,  
 I ta' kantua bi se nične be.



Kokarnik (ime) ma žnidvah moli,  
In ta' ova rkat nči.

9.

Ležanc (ime) je pa tam razdjav,  
Pa vender velič' nič mi' prodav.

10.

Fejrtine kadreci  
Vse furme kalonice (kasunadela)

11.

Te nudice klöpeje (nož)  
In vse žvacht svanice  
(omnis generis)

12.

Žvachtai brágu, kar svo dráku,  
Vender nič ne privede se.

13.

Te moxěj je vse vkup pobrav,  
In se je k dušnu prodav. —

33.)

Sovnee že doli' gré,  
Lunce mi' svedí' žé;  
Tar pa poljibov bom,  
Lovo' dekle'  
(iz Riknice na Tolomkem)

34.)

Vigredna.

1.) Nči nšnejša časa kti vigredi' caft,  
Umajo ljudi in vse stvari svoj' frajt.  
Trudi' djom.

2.) Perle sa tudi' varstove, le ta drobna dičica,  
Perle ishit le varjike gredice.  
Trudi' djom.

3.) Periva je tudi' kukouca,  
Ta le drobna dičica.  
Trudi' djom

4.) Kukouca poje in pravi: kuki!  
Ole gube moje dca, le dolgo poj' taku!  
Trudi' djom

5.) Pukurna živince! ki' cava žično'  
Mora kaj jesti le samo svambo'  
Trudi' djom. Rečnica



vojaska.

~~1.)~~ Se prej v mladost ljetah (letih)  
 Se dro kaj fletno bi:  
 K dakeletam sem ves hodov  
 Naj sladko vince piv. —

2.) Kumač sem si dake abrav,  
 Se mi še česar pristo dav;  
 Moram dake razustit,  
 Cesarji služit jst.

3.) Tri leta so minile že,  
 Se hauptman meni' djav:  
 Ti si bil an zvečet soldat,  
 "Laz ti bom akrid dav.

4.) Ta si bil an zvečet soldat,  
 Zdaj se boš onogov' moč podat;  
 Tukej si sukov sakeles,  
 Tamej <sup>boš</sup> pa ljubeles. —

5.) Te stara moja žvakla  
 Me nič več ne prava,

Se glit ko na stara balja (= trafik)  
 Se herperg mi bne da. —

6.) Kdaj se bom morov v svet pošel;  
 Na svete dost prijeloo' mam,  
 Prijeli' myji' debri' so  
 Peiskal' jè mor'mo' Pečnica.

~~5.)~~ Narečna deblica.

1.) Ko tičica sem spijajava,  
 Sem sladke senje senjajava;  
 Oh, zdaj pa, zdaj pa nikdar več.  
 Veseljè jè aij' preč;  
 Veseljè mine, n'ga več  
 Veseljè jè aij' preč! —

2.) Pečnice moje miše lile,  
 Se mi' prve vence dajele  
 Oh zdaj p. —

3.) Pač menaj pa prebiva miš,  
 Med(nad) menaj ga pa ni nikjer.  
 Oh zdaj pa it. j. — Pečnica



57. Slovo.

1.) Draga Minka, vstani drevca!  
 Črijz planine se podajm,  
 Se prej da souce gor izhajaj,  
 Za rekaj naše brske mām. —

2.) Grenke souce boš vočiva,  
 Draga Minka za menoš,  
 Kva se bova edaj vočiva  
 Od endruega nocoj. —

3.) Taj ljubijšen naji verē  
 Črijz planine in gorē;  
 Če oko te ne doreže,  
 Pa doreže te sreci. —

Pecnica.

58. Deklea

Oh Deklea, čej si si f. Doma,  
 Da te nebedu kine pozna?  
 "Da me glit nebedu kine pozna,  
 Me glit timej (tu) vsk rad ma? —

2.  
 Tar sem v kraja taciiga,  
 Da kine ljubim vsaciiga;  
 Tar ljubim fanta kaj ena,  
 Oz eliga sreci. —

3.  
 Kōb' moj puakič vider tu,  
 Kaku ga ljubim jāk mām,  
 Bi' miraj živigov inoj pov,  
 Se nocoj k men' ves persov. —

4.  
 Deklea kunej to izgovori,  
 Se puakič na skun ogvori.



Oh vstani, vstani' Gide'ca!  
Al ri' sč kij mo'č! —

5.

Čez kime kam tebi' vstajava,  
In z teboj se sprekarjava;  
Vraka ~~na~~ noč zna' svojo noč,  
Tabej je vrakho noč!

Pčun'ca.